Vocabulário da prova KIIP: 320 palavras

thevibelab.net/pt/exam/kiip-vocabulary/ · Esta é uma lista de estudo não oficial montada pela Vibe Lab com palavras que aparecem com frequência nas provas e aulas do KIIP. Não é a lista de vocabulário oficial nem o livro didático do Ministério da Justiça. Para datas e formato das provas, consulte os sites oficiais.

🇰🇷 Símbolos nacionais e feriados nacionais 16 palavras

대한민국
daehanminguk substantivo

República da Coreia (nome oficial da Coreia do Sul)

한국의 정식 이름은 대한민국입니다.

O nome oficial da Coreia é República da Coreia.

국가 상징
gukga sangjing substantivo

símbolo nacional

태극기, 애국가, 무궁화는 대한민국의 국가 상징입니다.

O Taegeukgi, o Aegukga e o mugunghwa são símbolos nacionais da República da Coreia.

국기
gukgi substantivo

bandeira nacional

나라마다 그 나라를 나타내는 국기가 있습니다.

Cada país tem uma bandeira nacional que o representa.

태극기
taegeukgi substantivo

Taegeukgi (a bandeira nacional da Coreia)

대한민국의 국기는 태극기입니다.

A bandeira nacional da República da Coreia é o Taegeukgi.

건곤감리
geongongamni substantivo

geon, gon, gam, ri (os quatro trigramas do Taegeukgi)

태극기의 네 모서리에는 건곤감리 4괘가 있습니다.

Nos quatro cantos do Taegeukgi ficam os quatro trigramas geon, gon, gam e ri.

애국가
aegukga substantivo

Aegukga (o hino nacional da Coreia)

행사를 시작할 때 모두 일어나서 애국가를 부릅니다.

No começo de uma cerimônia, todos se levantam e cantam o hino nacional.

나라꽃
narakkot substantivo

flor nacional

한국의 나라꽃은 무궁화입니다.

A flor nacional da Coreia é o mugunghwa.

무궁화
mugunghwa substantivo

mugunghwa; hibisco-da-síria (flor nacional da Coreia)

무궁화는 여름부터 가을까지 오랫동안 핍니다.

O mugunghwa floresce por muito tempo, do verão ao outono.

국경일
gukgyeongil substantivo

feriado nacional cívico (data comemorativa nacional definida por lei)

한국에는 삼일절, 제헌절, 광복절, 개천절, 한글날의 다섯 국경일이 있습니다.

A Coreia tem cinco feriados nacionais cívicos: Samiljeol, Jeheonjeol, Gwangbokjeol, Gaecheonjeol e o Dia do Hangeul.

공휴일
gonghyuil substantivo

feriado

설날과 추석은 공휴일이라서 많은 사람이 쉽니다.

O Seollal e o Chuseok são feriados, então muita gente folga.

삼일절
samiljeol substantivo

Samiljeol, Dia do Movimento de 1º de Março (1º de março)

3월 1일 삼일절은 1919년의 3·1 운동을 기념하는 날입니다.

O Samiljeol, em 1º de março, é o dia que comemora o Movimento de 1º de Março de 1919.

제헌절
jeheonjeol substantivo

Dia da Constituição (17 de julho)

7월 17일 제헌절은 대한민국 헌법을 만들어 널리 알린 것을 기념하는 날입니다.

O Dia da Constituição, em 17 de julho, comemora a criação e a promulgação da Constituição da República da Coreia.

광복절
gwangbokjeol substantivo

Dia da Libertação (15 de agosto)

8월 15일 광복절은 1945년 일제의 식민 지배에서 벗어난 것을 기념하는 날입니다.

O Dia da Libertação, em 15 de agosto, comemora o fim do domínio colonial japonês em 1945.

개천절
gaecheonjeol substantivo

Dia da Fundação Nacional (3 de outubro)

10월 3일 개천절은 단군이 고조선을 세운 것을 기념하는 날입니다.

O Dia da Fundação Nacional, em 3 de outubro, comemora a fundação de Gojoseon por Dangun.

한글날
hangeullal substantivo

Dia do Hangeul (9 de outubro)

10월 9일 한글날은 세종대왕이 만든 한글을 기념하는 날입니다.

O Dia do Hangeul, em 9 de outubro, comemora o hangeul, criado pelo Rei Sejong, o Grande.

현충일
hyeonchungil substantivo

Dia da Memória (6 de junho)

6월 6일 현충일에는 나라를 위해 목숨을 바친 분들을 기억합니다.

No Dia da Memória, em 6 de junho, lembramos as pessoas que deram a vida pelo país.

🗳️ Política e eleições 16 palavras

민주주의
minjujuui substantivo

democracia

민주주의 국가에서는 국민이 나라의 주인입니다.

Num país democrático, o povo é o dono do país.

민주공화국
minjugonghwaguk substantivo

república democrática

헌법 제1조에는 "대한민국은 민주공화국이다."라고 쓰여 있습니다.

O artigo 1º da Constituição diz: “A República da Coreia é uma república democrática.”

국민주권
gungminjugwon substantivo

soberania popular (todo poder emana do povo)

국민주권은 나라의 모든 권력이 국민에게서 나온다는 뜻입니다.

Soberania popular quer dizer que todo o poder do Estado emana do povo.

선거
seongeo substantivo

eleição

국민은 선거로 나라와 지역의 대표를 뽑습니다.

O povo escolhe nas eleições os representantes do país e da sua região.

투표
tupyo substantivo

voto; votação

선거 날 투표소에 가서 투표했습니다.

No dia da eleição, fui até a seção eleitoral e votei.

선거권
seongeogwon substantivo

direito de voto

만 18세 이상의 국민에게는 선거권이 있습니다.

Os cidadãos com 18 anos completos ou mais têm direito de voto.

후보자
huboja substantivo

candidato; candidata

투표하기 전에 후보자의 공약을 읽어 봅니다.

Antes de votar, leio as promessas de campanha dos candidatos.

대통령
daetongnyeong substantivo

presidente

대통령은 국민이 직접 선거로 뽑습니다.

O presidente é eleito diretamente pelo povo.

임기
imgi substantivo

mandato

대통령의 임기는 5년이고, 한 번만 할 수 있습니다.

O mandato do presidente é de 5 anos, e ele só pode exercê-lo uma vez.

국회
gukhoe substantivo

Assembleia Nacional (o parlamento da Coreia)

국회는 법을 만드는 국가 기관입니다.

A Assembleia Nacional é o órgão do Estado que faz as leis.

국회의원
gukhoeuiwon substantivo

deputado(a) da Assembleia Nacional

국회의원의 임기는 4년입니다.

O mandato de um deputado da Assembleia Nacional é de 4 anos.

정당
jeongdang substantivo

partido político

생각이 같은 사람들이 모여 정당을 만듭니다.

Pessoas que pensam da mesma forma se juntam e formam um partido político.

지방자치
jibangjachi substantivo

autonomia local; governo local

지방자치는 지역 주민이 지역의 일을 스스로 결정하는 제도입니다.

A autonomia local é o sistema em que os moradores de uma região decidem eles mesmos os assuntos da região.

지방선거
jibangseongeo substantivo

eleições locais

지방선거에서는 시장, 도지사, 지방의회 의원 등을 뽑습니다.

Nas eleições locais são eleitos prefeitos, governadores de província, vereadores e outros.

비밀 선거
bimil seongeo substantivo

voto secreto

비밀 선거는 누구에게 투표했는지 다른 사람이 알 수 없게 하는 원칙입니다.

O voto secreto é o princípio de que ninguém pode saber em quem você votou.

사전 투표
sajeon tupyo substantivo

votação antecipada

선거 날 일이 있으면 사전 투표를 할 수 있습니다.

Se você tiver um compromisso no dia da eleição, pode votar antecipadamente.

📜 Constituição, direitos e deveres 16 palavras

헌법
heonbeop substantivo

constituição

헌법은 나라의 가장 기본이 되는 최고의 법입니다.

A Constituição é a lei mais fundamental e suprema do país.

기본권
gibongwon substantivo

direitos fundamentais

헌법은 국민의 기본권을 보장합니다.

A Constituição garante os direitos fundamentais dos cidadãos.

인권
ingwon substantivo

direitos humanos

외국인의 인권도 똑같이 존중받아야 합니다.

Os direitos humanos dos estrangeiros também devem ser respeitados da mesma forma.

자유권
jayugwon substantivo

direitos de liberdade

자유권에는 신체의 자유, 거주·이전의 자유 등이 있습니다.

Os direitos de liberdade incluem a liberdade pessoal e a liberdade de residência e de locomoção.

평등권
pyeongdeunggwon substantivo

direito à igualdade

평등권은 모든 국민이 법 앞에 평등하다는 권리입니다.

O direito à igualdade é o direito de que todos os cidadãos são iguais perante a lei.

참정권
chamjeonggwon substantivo

direitos políticos (direito de participação política)

선거에서 투표하는 것은 참정권을 행사하는 것입니다.

Votar numa eleição é exercer os direitos políticos.

사회권
sahoegwon substantivo
direitos sociais (ex.: direito a uma vida digna)
인간다운 생활을 할 권리는 사회권에 속합니다.
O direito a uma vida digna faz parte dos direitos sociais.

청구권
cheongugwon substantivo
direito de reivindicação (ex.: direito a julgamento, direito de petição)
재판을 받을 권리는 청구권에 속합니다.
O direito a um julgamento faz parte do direito de reivindicação.

의무
uimu substantivo
dever; obrigação
국민은 권리와 함께 의무도 지켜야 합니다.
Os cidadãos têm de cumprir seus deveres junto com seus direitos.

납세의 의무
napseui uimu substantivo
dever de pagar impostos
소득이 있으면 세금을 내야 하는 것은 납세의 의무입니다.
Ter de pagar impostos quando se tem renda é o dever de pagar impostos.

국방의 의무
gukbangui uimu substantivo
dever de defesa nacional
국민은 나라를 지키는 국방의 의무가 있습니다.
Os cidadãos têm o dever de defesa nacional, de proteger o país.

교육의 의무
gyoyugui uimu substantivo
dever de dar educação (aos filhos)
부모는 자녀에게 교육을 받게 할 교육의 의무가 있습니다.
Os pais têm o dever de fazer com que os filhos recebam educação.

근로의 의무
geulloui uimu substantivo
dever de trabalhar
헌법에는 근로의 권리와 함께 근로의 의무도 있습니다.
A Constituição traz o dever de trabalhar junto com o direito ao trabalho.

환경 보전의 의무
hwangyeong bojeonui uimu substantivo
dever de proteger o meio ambiente
환경 보전의 의무에 따라 모두 환경을 깨끗하게 지켜야 합니다.
De acordo com o dever de proteger o meio ambiente, todos devem manter o ambiente limpo.

차별
chabyeol substantivo
discriminação
성별이나 종교, 출신 나라 때문에 차별하면 안 됩니다.
Não se pode discriminar ninguém por causa do gênero, da religião ou do país de origem.

종교의 자유
jonggyoui jayu substantivo
liberdade religiosa
한국에서는 종교의 자유가 있어서 원하는 종교를 믿을 수 있습니다.
Na Coreia existe liberdade religiosa, então você pode seguir a religião que quiser.

⚖️ Leis, tribunais e governo 16 palavras

법
beop substantivo
lei; direito
한국에 사는 외국인도 한국의 법을 지켜야 합니다.
Os estrangeiros que moram na Coreia também têm de cumprir as leis coreanas.

법률
beomnyul substantivo
lei (aprovada pela Assembleia Nacional)
국회에서 법률을 만들고 고칩니다.
A Assembleia Nacional faz e altera as leis.

삼권분립
samgwonbullip substantivo
separação dos poderes
삼권분립은 국가 권력을 입법, 행정, 사법으로 나누는 것입니다.
A separação dos poderes divide o poder do Estado em Legislativo, Executivo e Judiciário.

입법부
ipbeopbu substantivo
Poder Legislativo
입법부인 국회는 법을 만듭니다.
A Assembleia Nacional, que é o Poder Legislativo, faz as leis.

행정부
haengjeongbu substantivo
Poder Executivo
대통령은 행정부를 이끕니다.
O presidente comanda o Poder Executivo.

사법부
sabeopbu substantivo
Poder Judiciário
사법부인 법원은 법에 따라 재판을 합니다.
Os tribunais, que são o Poder Judiciário, julgam de acordo com a lei.

정부
jeongbu substantivo
governo
정부는 국민을 위해 여러 정책을 만들고 실행합니다.
O governo cria e executa várias políticas para o povo.

법원
beobwon substantivo
tribunal
다툼이 생기면 법원에서 재판을 받을 수 있습니다.
Se surgir um conflito, você pode levá-lo a julgamento no tribunal.

재판
jaepan substantivo
julgamento; processo judicial
한국에서는 한 사건으로 재판을 세 번까지 받을 수 있습니다.
Na Coreia, um mesmo caso pode ser julgado até três vezes.

판사
pansa substantivo
juiz; juíza
판사는 법에 따라 판결을 내립니다.
O juiz dá as sentenças de acordo com a lei.

검찰
geomchal substantivo
Ministério Público; promotoria
검찰은 범죄를 수사하고 재판에 넘깁니다.
O Ministério Público investiga crimes e leva os casos a julgamento.

변호사
byeonhosa substantivo
advogado; advogada
법률 문제가 생기면 변호사와 상담합니다.
Quando surge um problema jurídico, você consulta um advogado.

경찰
gyeongchal substantivo

polícia

경찰은 국민의 생명과 재산을 지킵니다.

A polícia protege a vida e os bens das pessoas.

헌법재판소
heonbeopjaepanso substantivo

Tribunal Constitucional

헌법재판소는 법률이 헌법에 맞는지 판단합니다.

O Tribunal Constitucional decide se as leis estão de acordo com a Constituição.

범죄
beomjoe substantivo

crime

범죄를 보면 112에 신고하세요.

Se você presenciar um crime, denuncie ligando para o 112.

과태료
gwataeryo substantivo

multa administrativa

쓰레기를 아무 데나 버리면 과태료를 낼 수 있습니다.

Se jogar lixo em qualquer lugar, você pode ter de pagar uma multa.

🏺 História 1 (de Gojoseon a Goryeo) 16 palavras

고조선
gojoseon substantivo

Gojoseon (o primeiro Estado coreano)

고조선은 한국 역사에서 처음 세워진 나라입니다.

Gojoseon foi o primeiro Estado fundado na história coreana.

단군왕검
dangunwanggeom substantivo

Dangun Wanggeom (fundador lendário de Gojoseon)

단군왕검이 고조선을 세웠다고 전해집니다.

Conta-se que Dangun Wanggeom fundou Gojoseon.

홍익인간
hongigingan substantivo

Hongik Ingan (“beneficiar toda a humanidade”, ideal de fundação de Gojoseon)

'널리 인간을 이롭게 하라'는 홍익인간은 고조선의 건국 이념입니다.

Hongik Ingan, “beneficiar amplamente a humanidade”, é o ideal de fundação de Gojoseon.

삼국 시대
samguk sidae substantivo

período dos Três Reinos

삼국 시대에는 고구려, 백제, 신라가 있었습니다.

No período dos Três Reinos existiam Goguryeo, Baekje e Silla.

고구려
goguryeo substantivo

Goguryeo (um dos Três Reinos, no norte)

고구려는 한반도 북쪽과 만주 지역에 있던 나라입니다.

Goguryeo era um reino no norte da Península Coreana e na região da Manchúria.

백제
baekje substantivo

Baekje (um dos Três Reinos, no sudoeste)

백제는 일본에 한자와 불교 등 여러 문화를 전해 주었습니다.

Baekje transmitiu ao Japão muitos elementos culturais, como os caracteres chineses e o budismo.

신라
silla substantivo

Silla (um dos Três Reinos, no sudeste)

신라는 당나라와 힘을 합쳐 백제와 고구려를 무너뜨렸습니다.

Silla uniu forças com a dinastia Tang, da China, e derrotou Baekje e Goguryeo.

광개토대왕
gwanggaetodaewang substantivo

Rei Gwanggaeto, o Grande (de Goguryeo)

광개토대왕 때 고구려는 땅을 크게 넓혔습니다.

Na época do Rei Gwanggaeto, o Grande, Goguryeo ampliou muito o seu território.

삼국 통일
samguk tongil substantivo

unificação dos Três Reinos

신라는 676년에 삼국 통일을 이루었습니다.

Silla realizou a unificação dos Três Reinos em 676.

발해
balhae substantivo

Balhae (reino do norte, sucessor de Goguryeo)

발해는 고구려를 이어 북쪽에 세워진 나라입니다.

Balhae foi um reino fundado no norte como sucessor de Goguryeo.

불국사
bulguksa substantivo

Templo Bulguksa (em Gyeongju)

경주의 불국사와 석굴암은 유네스코 세계 유산입니다.

O Templo Bulguksa e a Gruta Seokguram, em Gyeongju, são Patrimônio Mundial da UNESCO.

고려
goryeo substantivo

Goryeo (dinastia depois de Silla, 918–1392)

왕건이 세운 고려에서 '코리아'라는 이름이 나왔습니다.

O nome “Coreia” vem de Goryeo, o reino fundado por Wang Geon.

팔만대장경
palmandaejanggyeong substantivo

Tripitaka Coreana (escrituras budistas gravadas em mais de 80 mil blocos de madeira)

고려 사람들은 몽골의 침입을 불교의 힘으로 막으려고 팔만대장경을 만들었습니다.

O povo de Goryeo fez a Tripitaka Coreana para tentar deter as invasões mongóis com a força do budismo.

금속 활자
geumsok hwalja substantivo

tipos móveis de metal

고려의 『직지』는 지금 남아 있는 가장 오래된 금속 활자 인쇄본입니다.

O “Jikji”, de Goryeo, é o livro mais antigo que ainda existe impresso com tipos móveis de metal.

고려청자
goryeocheongja substantivo

celadon de Goryeo (cerâmica verde-jade)

고려청자는 맑은 푸른빛으로 유명합니다.

O celadon de Goryeo é famoso pela sua cor verde-azulada límpida.

불교
bulgyo substantivo

budismo

삼국 시대와 고려 시대에는 불교가 크게 발달했습니다.

No período dos Três Reinos e na época de Goryeo, o budismo se desenvolveu muito.

História 2 (de Joseon até hoje) 16 palavras

조선
joseon substantivo

Joseon (a última dinastia coreana, 1392–1910)

이성계는 1392년에 조선을 세웠습니다.

Yi Seong-gye fundou Joseon em 1392.

한양
hanyang substantivo

Hanyang (capital de Joseon, a atual Seul)

조선의 수도 한양은 지금의 서울입니다.

Hanyang, a capital de Joseon, é a atual Seul.

세종대왕
sejongdaewang substantivo

Rei Sejong, o Grande

세종대왕은 조선의 네 번째 왕으로 한글을 만들었습니다.

O Rei Sejong, o Grande, quarto rei de Joseon, criou o hangeul.

훈민정음
hunminjeongeum substantivo

Hunminjeongeum (nome original do hangeul)

훈민정음은 '백성을 가르치는 바른 소리'라는 뜻입니다.

Hunminjeongeum quer dizer “os sons corretos para ensinar o povo”.

유교
yugyo substantivo

confucionismo

조선은 유교를 바탕으로 나라를 다스렸습니다.

Joseon governou o país com base no confucionismo.

임진왜란
imjinwaeran substantivo

Guerra Imjin (invasões japonesas da Coreia, 1592–1598)

1592년에 일본이 조선을 침략해 임진왜란이 일어났습니다.

Em 1592, o Japão invadiu Joseon e começou a Guerra Imjin.

이순신
i sunsin substantivo

Almirante Yi Sun-sin

이순신 장군은 거북선으로 일본 수군을 물리쳤습니다.

O almirante Yi Sun-sin derrotou a marinha japonesa com o navio-tartaruga.

일제 강점기
ilje gangjeomgi substantivo

período colonial japonês (1910–1945)

1910년부터 1945년까지를 일제 강점기라고 합니다.

O período de 1910 a 1945 é chamado de período colonial japonês.

3·1 운동
samil undong substantivo

Movimento de 1º de Março (movimento de independência de 1919)

1919년 3월 1일에 전국에서 독립 만세 운동이 일어났습니다.

Em 1º de março de 1919, um movimento de independência, com gritos de “mansei”, se espalhou por todo o país.

대한민국 임시 정부
daehanminguk imsi jeongbu substantivo

Governo Provisório da República da Coreia

3·1 운동 뒤 1919년에 중국 상하이에서 대한민국 임시 정부가 세워졌습니다.

Depois do Movimento de 1º de Março, em 1919, foi criado em Xangai, na China, o Governo Provisório da República da Coreia.

광복
gwangbok substantivo

libertação (da Coreia do domínio japonês)

1945년 8월 15일에 한국은 광복을 맞았습니다.

Em 15 de agosto de 1945, a Coreia foi libertada.

정부 수립
jeongbu surip substantivo

fundação do governo

1948년에 대한민국 정부가 수립되었습니다.

Em 1948, foi fundado o governo da República da Coreia.

6·25 전쟁
yugio jeonjaeng substantivo

Guerra da Coreia (1950–1953)

6·25 전쟁은 1950년 북한의 남침으로 시작되어 1953년 정전 협정으로 멈추었습니다.

A Guerra da Coreia começou em 1950 com a invasão do Sul pela Coreia do Norte e parou em 1953 com o acordo de armistício.

분단
bundan substantivo

divisão (da Coreia em Sul e Norte)

한반도는 지금도 남과 북으로 분단되어 있습니다.

A Península Coreana continua dividida até hoje entre Sul e Norte.

민주화
minjuhwa substantivo

democratização

4·19 혁명, 5·18 민주화 운동, 6월 민주 항쟁을 거쳐 민주화가 이루어졌습니다.

A democratização foi alcançada passando pela Revolução de 19 de Abril, pelo Movimento Democrático de 18 de Maio e pela Revolta Democrática de Junho.

한강의 기적
hangangui gijeok substantivo

Milagre do Rio Han (rápido crescimento econômico da Coreia)

짧은 기간에 이룬 한국의 빠른 경제 성장을 한강의 기적이라고 합니다.

O rápido crescimento econômico que a Coreia alcançou em pouco tempo é chamado de Milagre do Rio Han.

🗺️ Geografia e regiões 16 palavras

한반도
hanbando substantivo

Península Coreana

한반도는 삼면이 바다로 둘러싸여 있습니다.

A Península Coreana é cercada pelo mar por três lados.

수도
sudo substantivo

capital

대한민국의 수도는 서울입니다.

A capital da República da Coreia é Seul.

특별시
teukbyeolsi substantivo

cidade especial (Seul)

서울은 대한민국의 하나뿐인 특별시입니다.

Seul é a única cidade especial da República da Coreia.

광역시
gwangyeoksi substantivo

cidade metropolitana

부산, 대구, 인천은 광역시입니다.

Busan, Daegu e Incheon são cidades metropolitanas.

특별자치시
teukbyeoljachisi substantivo

cidade autônoma especial (Sejong)

정부 부처가 많이 옮겨 온 세종은 특별자치시입니다.

Sejong, para onde muitos ministérios do governo se mudaram, é uma cidade autônoma especial.

도
do substantivo

província

경기도는 서울을 둘러싸고 있습니다.

A província de Gyeonggi fica em volta de Seul.

특별자치도
teukbyeoljachido substantivo

província autônoma especial

제주도의 공식 이름은 제주특별자치도입니다.

O nome oficial da ilha de Jeju é Província Autônoma Especial de Jeju.

행정 구역
haengjeong guyeok substantivo

divisão administrativa

한국의 행정 구역은 특별시, 광역시, 도 등으로 나뉩니다.

As divisões administrativas da Coreia incluem cidade especial, cidades metropolitanas, províncias etc.

동해
donghae substantivo

Mar do Leste

동해는 한반도의 동쪽에 있는 바다입니다.

O Mar do Leste é o mar que fica a leste da Península Coreana.

서해
seohae substantivo

Mar do Oeste (Mar Amarelo)

서해에는 넓은 갯벌이 있습니다.

No Mar do Oeste há grandes áreas de planícies de maré.

남해
namhae substantivo

Mar do Sul

남해에는 섬이 많습니다.

No Mar do Sul há muitas ilhas.

독도
dokdo substantivo

Dokdo (ilhas coreanas no Mar do Leste)

독도는 동해에 있는 대한민국의 섬으로, 경상북도 울릉군에 속합니다.

Dokdo é uma ilha da República da Coreia no Mar do Leste e pertence ao distrito de Ulleung, na província de Gyeongsang do Norte.

한라산
hallasan substantivo

Hallasan (a montanha mais alta da Coreia do Sul)

제주도에 있는 한라산은 남한에서 가장 높은 산입니다.

O Hallasan, na ilha de Jeju, é a montanha mais alta da Coreia do Sul.

산맥
sanmaek substantivo

cordilheira; cadeia de montanhas

태백산맥은 한반도 동쪽을 따라 길게 뻗어 있습니다.

A cordilheira Taebaek se estende por um longo trecho ao longo do leste da Península Coreana.

사계절
sagyejeol substantivo

as quatro estações

한국은 봄, 여름, 가을, 겨울 사계절이 뚜렷합니다.

A Coreia tem quatro estações bem definidas: primavera, verão, outono e inverno.

장마
jangma substantivo

temporada de chuvas; monção

여름에는 장마 때문에 비가 많이 옵니다.

No verão chove muito por causa da temporada de chuvas.

💰 Economia e consumo 16 palavras

시장 경제
sijang gyeongje substantivo

economia de mercado

시장 경제에서는 개인과 기업이 자유롭게 경제 활동을 합니다.

Na economia de mercado, pessoas e empresas realizam atividades econômicas livremente.

세금
segeum substantivo

imposto

일해서 돈을 벌면 외국인도 세금을 내야 합니다.

Se você ganha dinheiro trabalhando, tem de pagar impostos, mesmo sendo estrangeiro.

소득세
sodeukse substantivo

imposto de renda

월급을 받으면 소득세를 냅니다.

Quando você recebe o salário, paga imposto de renda.

부가가치세
bugagachise substantivo

imposto sobre valor agregado (IVA)

물건값에는 부가가치세가 들어 있습니다.

O preço dos produtos inclui o imposto sobre valor agregado.

물가
mulga substantivo

preços; custo de vida

물가가 많이 올라서 생활비가 많이 듭니다.

Os preços subiram muito, então o custo de vida está alto.

수출
suchul substantivo

exportação

한국은 반도체와 자동차를 많이 수출합니다.

A Coreia exporta muitos semicondutores e carros.

소비자
sobija substantivo
consumidor; consumidora
소비자 피해를 입으면 1372 소비자상담센터에 상담할 수 있습니다.
Se você for lesado como consumidor, pode pedir orientação à Central de Atendimento ao Consumidor 1372.

환불
hwanbul substantivo
reembolso; devolução do dinheiro
산 물건에 문제가 있으면 영수증을 가지고 가서 환불을 받습니다.
Se um produto comprado tiver defeito, leve o recibo e peça o reembolso.

영수증
yeongsujeung substantivo
recibo; nota fiscal
교환이나 환불을 하려면 영수증이 필요합니다.
Para trocar ou pedir reembolso, você precisa do recibo.

신용카드
sinyongkadeu substantivo
cartão de crédito
신용카드로 계산하면 다음 달에 돈이 빠져나갑니다.
Se você pagar com cartão de crédito, o dinheiro sai da conta no mês seguinte.

할부
halbu substantivo
parcelamento; pagamento parcelado
냉장고를 3개월 할부로 샀습니다.
Comprei a geladeira parcelada em 3 vezes.

계좌
gyejwa substantivo
conta bancária
월급을 받으려고 은행 계좌를 만들었습니다.
Abri uma conta no banco para receber o salário.

저축
jeochuk substantivo
poupança; economizar dinheiro
매달 월급의 일부를 저축합니다.
Todo mês eu guardo uma parte do salário.

대출
daechul substantivo
empréstimo; financiamento
집을 살 때 은행에서 대출을 받는 사람이 많습니다.
Muita gente faz um empréstimo no banco quando compra uma casa.

이자
ija substantivo
juros
대출을 받으면 이자를 내야 합니다.
Quem faz um empréstimo tem de pagar juros.

원
won substantivo
won (a moeda coreana)
한국의 화폐 단위는 원입니다.
A unidade monetária da Coreia é o won.

💼 Trabalho e direitos trabalhistas 16 palavras

근로자
geulloja substantivo
trabalhador; empregado
외국인 근로자도 근로기준법의 보호를 받습니다.
Os trabalhadores estrangeiros também são protegidos pela Lei de Normas Trabalhistas.

사업주
saeopju substantivo
empregador; patrão
사업주는 근로자에게 근로계약서를 주어야 합니다.
O empregador tem de entregar o contrato de trabalho ao trabalhador.

근로계약서
geullogyeyakseo substantivo
contrato de trabalho
일을 시작할 때 근로계약서를 쓰고 한 부를 받아야 합니다.
Ao começar a trabalhar, você deve assinar um contrato de trabalho e receber uma via.

임금
imgeum substantivo
salário; remuneração
회사는 정해진 날에 임금을 주어야 합니다.
A empresa tem de pagar o salário no dia combinado.

최저임금
choejeoimgeum substantivo
salário mínimo
최저임금은 해마다 정해지고 외국인 근로자에게도 똑같이 적용됩니다.
O salário mínimo é definido todo ano e vale igualmente para os trabalhadores estrangeiros.

근로 시간
geullo sigan substantivo
jornada de trabalho
법정 근로 시간은 하루 8시간, 일주일 40시간입니다.
A jornada de trabalho legal é de 8 horas por dia e 40 horas por semana.

연장 근로
yeonjang geullo substantivo
hora extra
5명 이상 일하는 회사에서 연장 근로를 하면 수당을 더 받습니다.
Numa empresa com 5 ou mais funcionários, quem faz hora extra recebe um adicional.

주휴 수당
juhyu sudang substantivo
descanso semanal remunerado (adicional semanal)
일주일에 15시간 이상 일하고 정해진 날에 모두 출근하면 주휴 수당을 받을 수 있습니다.
Quem trabalha 15 horas ou mais por semana e comparece em todos os dias combinados pode receber o descanso semanal remunerado.

연차 휴가
yeoncha hyuga substantivo
férias anuais remuneradas
연차 휴가를 내고 고향에 다녀왔습니다.
Tirei minhas férias anuais e fui visitar minha terra natal.

퇴직금
toejikgeum substantivo
indenização por rescisão (verba de desligamento)
같은 회사에서 1년 이상 일하고 그만두면 퇴직금을 받습니다.
Quem trabalha 1 ano ou mais na mesma empresa e sai recebe a indenização por rescisão.

4대 보험
sadae boheom substantivo
os quatro seguros sociais
4대 보험은 국민연금, 건강보험, 고용보험, 산재 보험입니다.
Os quatro seguros sociais são a previdência nacional, o seguro de saúde, o seguro-desemprego e o seguro de acidentes de trabalho.

고용보험
goyongboheom substantivo
seguro-desemprego (seguro de emprego)
고용보험에 가입하면 일자리를 잃었을 때 실업 급여를 받을 수 있습니다.
Quem tem seguro-desemprego pode receber o auxílio-desemprego quando perde o emprego.

산재 보험
sanjae boheom substantivo

seguro de acidentes de trabalho

일하다가 다치면 산재 보험으로 치료비를 보상받을 수 있습니다.

Se você se machucar no trabalho, o seguro de acidentes de trabalho pode cobrir os custos do tratamento.

실업 급여
sireop geubyeo substantivo

auxílio-desemprego; benefício do seguro-desemprego

일자리를 잃으면 실업 급여를 신청할 수 있습니다.

Se perder o emprego, você pode pedir o auxílio-desemprego.

임금 체불
imgeum chebul substantivo

salário atrasado; salário não pago

임금 체불이 있으면 고용노동부에 신고할 수 있습니다.

Se o salário não for pago, você pode denunciar ao Ministério do Emprego e Trabalho.

고용노동부
goyongnodongbu substantivo

Ministério do Emprego e Trabalho

고용노동부는 일자리와 근로자의 권리를 맡고 있는 정부 기관입니다.

O Ministério do Emprego e Trabalho é o órgão do governo responsável pelo emprego e pelos direitos dos trabalhadores.

🤝 Bem-estar e seguridade social 16 palavras

복지
bokji substantivo

bem-estar social

정부는 국민의 복지를 위해 여러 제도를 운영합니다.

O governo mantém vários programas para o bem-estar da população.

사회 보장
sahoe bojang substantivo

seguridade social

사회 보장 제도에는 사회 보험, 공공 부조, 사회 서비스가 있습니다.

O sistema de seguridade social inclui o seguro social, a assistência pública e os serviços sociais.

사회 보험
sahoe boheom substantivo

seguro social

사회 보험은 병, 사고, 실업, 노후에 미리 대비하는 보험입니다.

O seguro social é um seguro para se preparar com antecedência para doenças, acidentes, desemprego e velhice.

국민연금
gungminyeongeum substantivo

previdência nacional; aposentadoria pública

국민연금에 가입하면 나이가 들어 연금을 받을 수 있습니다.

Quem contribui para a previdência nacional pode receber aposentadoria quando ficar mais velho.

건강보험
geongangboheom substantivo

seguro nacional de saúde

건강보험이 있으면 병원비의 일부만 내면 됩니다.

Com o seguro de saúde, você só paga uma parte da conta do hospital.

노인 장기 요양 보험
noin janggi yoyang boheom substantivo

seguro de cuidados de longo prazo para idosos

노인 장기 요양 보험은 혼자 생활하기 어려운 노인을 돕습니다.

O seguro de cuidados de longo prazo ajuda idosos que têm dificuldade de viver sozinhos.

공공 부조
gonggong bujo substantivo

assistência pública

공공 부조는 생활이 어려운 사람을 나라가 세금으로 돕는 제도입니다.

A assistência pública é o sistema em que o Estado ajuda, com dinheiro de impostos, quem passa por dificuldades.

기초 생활 보장
gicho saenghwal bojang substantivo

garantia de subsistência básica (apoio a famílias de baixa renda)

소득이 적어 생활이 어려운 가정은 기초 생활 보장 제도의 도움을 받을 수 있습니다.

Famílias com dificuldades por causa da renda baixa podem receber ajuda do sistema de garantia de subsistência básica.

기초 연금
gicho yeongeum substantivo

pensão básica (para idosos de baixa renda)

기초 연금은 소득이 적은 만 65세 이상 어르신에게 주는 연금입니다.

A pensão básica é paga a idosos de 65 anos ou mais com renda baixa.

사회 서비스
sahoe seobiseu substantivo

serviços sociais

사회 서비스에는 돌봄, 상담, 교육 같은 도움이 있습니다.

Os serviços sociais incluem ajuda como cuidados, aconselhamento e educação.

아동 수당
adong sudang substantivo

auxílio-criança; benefício por filho

아동 수당은 어린 자녀를 키우는 가정에 주는 돈입니다.

O auxílio-criança é um dinheiro dado às famílias que criam filhos pequenos.

출산 휴가
chulsan hyuga substantivo

licença-maternidade

아기를 낳은 근로자는 출산 휴가를 쓸 수 있습니다.

A trabalhadora que teve um bebê pode tirar licença-maternidade.

육아휴직
yugahyujik substantivo

licença parental (para cuidar dos filhos)

아빠도 육아휴직을 하고 아이를 돌볼 수 있습니다.

Os pais também podem tirar licença parental e cuidar dos filhos.

어린이집
eorinijip substantivo

creche

부부가 모두 일해서 아이를 어린이집에 보냅니다.

Os dois trabalham, então eles colocam o filho na creche.

장애인
jangaein substantivo

pessoa com deficiência

장애인 전용 주차 구역에 함부로 주차하면 안 됩니다.

Não se pode estacionar sem permissão na vaga reservada para pessoas com deficiência.

자원봉사
jawonbongsa substantivo

trabalho voluntário

주말마다 복지관에서 자원봉사를 합니다.

Todo fim de semana faço trabalho voluntário num centro de assistência social.

🏫 Educação 16 palavras

의무 교육
uimu gyoyuk substantivo

ensino obrigatório

한국의 의무 교육은 초등학교 6년과 중학교 3년입니다.

O ensino obrigatório na Coreia é de 6 anos de escola primária e 3 anos de escola secundária.

유치원
yuchiwon substantivo

jardim de infância

딸은 집 근처 유치원에 다닙니다.

Minha filha vai a um jardim de infância perto de casa.

초등학교
chodeunghakgyo substantivo

escola primária (ensino fundamental I)

초등학교는 6년 동안 다닙니다.

A escola primária dura 6 anos.

중학교
junghakgyo substantivo

escola secundária (ensino fundamental II)

중학교 3년까지가 의무 교육입니다.

O ensino obrigatório vai até o fim dos 3 anos da escola secundária.

고등학교
godeunghakgyo substantivo

ensino médio

고등학교는 의무 교육은 아니지만 대부분의 학생이 다닙니다.

O ensino médio não é obrigatório, mas a maioria dos alunos frequenta.

대학교
daehakgyo substantivo

universidade; faculdade

고등학교를 졸업하고 대학교에 진학했습니다.

Depois de terminar o ensino médio, entrei na universidade.

학기
hakgi substantivo

semestre letivo

한국의 학교는 1년에 두 학기가 있고, 새 학년은 3월에 시작합니다.

As escolas coreanas têm dois semestres por ano, e o novo ano letivo começa em março.

학부모
hakbumo substantivo

pais de alunos

학교에서 학부모 상담 주간을 알려 왔습니다.

A escola avisou sobre a semana de reuniões com os pais.

담임 선생님
damim seonsaengnim substantivo

professor(a) responsável pela turma

아이 일로 담임 선생님과 상담했습니다.

Conversei com a professora da turma sobre o meu filho.

가정 통신문
gajeong tongsinmun substantivo

comunicado da escola aos pais

학교에서 보낸 가정 통신문을 꼭 읽어 보세요.

Leia sempre os comunicados que a escola manda para casa.

방과 후 학교
banggwa hu hakgyo substantivo

atividades de contraturno (após as aulas)

아이는 방과 후 학교에서 미술을 배웁니다.

Meu filho aprende artes nas atividades de contraturno da escola.

학원
hagwon substantivo

cursinho; escola particular de reforço (hagwon)

많은 학생이 학교가 끝난 뒤 학원에 다닙니다.

Muitos alunos vão para o cursinho depois da aula.

수능
suneung substantivo

Suneung (exame nacional de acesso à universidade)

수능은 대학에 들어가기 위해 보는 시험입니다.

O Suneung é a prova que se faz para entrar na universidade.

입학
iphak substantivo

ingresso na escola; matrícula

3월에 초등학교 입학식이 있습니다.

Em março acontece a cerimônia de ingresso na escola primária.

졸업
joreop substantivo

formatura; conclusão (dos estudos)

졸업식은 보통 2월쯤에 합니다.

As formaturas costumam acontecer por volta de fevereiro.

평생 교육
pyeongsaeng gyoyuk substantivo

educação ao longo da vida; educação de adultos

어른도 평생 교육 기관에서 새로운 것을 배울 수 있습니다.

Os adultos também podem aprender coisas novas em instituições de educação ao longo da vida.

👨‍👩‍👧 Família e mudanças sociais 16 palavras

핵가족
haekgajok substantivo

família nuclear

요즘은 부모와 자녀만 사는 핵가족이 많습니다.

Hoje em dia há muitas famílias nucleares, só com pais e filhos.

대가족
daegajok substantivo

família extensa; família numerosa

옛날에는 할아버지, 할머니와 함께 사는 대가족이 많았습니다.

Antigamente havia muitas famílias extensas que moravam junto com os avós.

1인 가구
irin gagu substantivo

domicílio unipessoal (pessoa que mora sozinha)

혼자 사는 1인 가구가 늘고 있습니다.

Está aumentando o número de domicílios de pessoas que moram sozinhas.

맞벌이
matbeori substantivo

casal em que os dois trabalham

부부가 모두 일하는 맞벌이 가정이 많아졌습니다.

Há cada vez mais famílias em que marido e mulher trabalham.

저출산
jeochulsan substantivo

baixa natalidade

저출산으로 태어나는 아이가 줄고 있습니다.

Por causa da baixa natalidade, nascem cada vez menos crianças.

고령화
goryeonghwa substantivo

envelhecimento da população

고령화로 노인 인구가 빠르게 늘고 있습니다.

Por causa do envelhecimento da população, o número de idosos está crescendo rápido.

초고령 사회
chogoryeong sahoe substantivo

sociedade superenvelhecida

노인 인구가 빠르게 늘어 한국은 초고령 사회가 되었습니다.

Com o rápido aumento da população idosa, a Coreia se tornou uma sociedade superenvelhecida.

다문화 가족
damunhwa gajok substantivo

família multicultural

다문화 가족은 서로 다른 문화를 가진 사람들이 이룬 가족입니다.

Uma família multicultural é uma família formada por pessoas de culturas diferentes.

결혼이민자
gyeolhoniminja substantivo

imigrante por casamento

결혼이민자는 한국 사람과 결혼해서 한국에 사는 외국인입니다.

O imigrante por casamento é o estrangeiro que se casou com um coreano e mora na Coreia.

이민자
iminja substantivo

imigrante

한국에 사는 이민자가 점점 늘고 있습니다.

O número de imigrantes que moram na Coreia está aumentando cada vez mais.

가족센터
gajoksenteo substantivo

centro da família (apoio a famílias, inclusive multiculturais)

가족센터에서 한국어 교육과 가족 상담을 받을 수 있습니다.

No centro da família você pode ter aulas de coreano e receber aconselhamento familiar.

중도 입국 자녀
jungdo ipguk janyeo substantivo

filho(a) que veio para a Coreia no meio da infância

중도 입국 자녀는 외국에서 자라다가 부모를 따라 한국에 온 아이입니다.

O “filho de entrada tardia” é a criança que cresceu no exterior e depois veio para a Coreia acompanhando o pai ou a mãe.

한부모 가족
hanbumo gajok substantivo

família monoparental

한부모 가족은 엄마나 아빠 혼자 아이를 키우는 가족입니다.

A família monoparental é aquela em que só a mãe ou só o pai cria os filhos.

양성평등
yangseongpyeongdeung substantivo

igualdade de gênero

양성평등은 남녀가 똑같이 존중받고 같은 기회를 갖는 것입니다.

Igualdade de gênero é homens e mulheres serem respeitados da mesma forma e terem as mesmas oportunidades.

세대 차이
sedae chai substantivo

conflito de gerações; diferença entre gerações

부모와 자녀 사이에 세대 차이를 느낄 때가 있습니다.

Às vezes pais e filhos sentem a diferença entre gerações.

도시화
dosihwa substantivo

urbanização

도시화로 많은 사람이 농촌에서 도시로 옮겨 갔습니다.

Com a urbanização, muitas pessoas se mudaram do campo para as cidades.

🎎 Feriados e tradições 16 palavras

명절
myeongjeol substantivo

feriado tradicional

설날과 추석은 한국의 대표적인 명절입니다.

O Seollal e o Chuseok são os principais feriados tradicionais da Coreia.

음력
eumnyeok substantivo

calendário lunar

설날과 추석은 음력으로 날짜를 정합니다.

As datas do Seollal e do Chuseok seguem o calendário lunar.

설날
seollal substantivo

Seollal (Ano-Novo Lunar)

설날은 음력 1월 1일입니다.

O Seollal é o 1º dia do 1º mês do calendário lunar.

세배
sebae substantivo

sebae (reverência de Ano-Novo aos mais velhos)
설날 아침에 어른께 세배를 드립니다.
Na manhã do Seollal, fazemos a reverência de Ano-Novo aos mais velhos.

세뱃돈
sebaetdon substantivo

dinheiro de Ano-Novo (dado depois do sebae)
세배를 하면 어른들이 세뱃돈을 주십니다.
Depois da reverência, os mais velhos dão o dinheiro de Ano-Novo.

떡국
tteokguk substantivo

tteokguk (sopa de bolinho de arroz comida no Seollal)
설날에 떡국을 먹으면 한 살 더 먹는다고 합니다.
Dizem que quem come tteokguk no Seollal fica um ano mais velho.

윷놀이
yunnori substantivo

yunnori (jogo de tabuleiro tradicional com quatro varetas)
명절에 가족이 모여 윷놀이를 합니다.
Nos feriados, a família se reúne para jogar yunnori.

정월 대보름
jeongwol daeboreum substantivo

Jeongwol Daeboreum (primeira lua cheia do ano lunar)
정월 대보름에는 오곡밥과 부럼을 먹습니다.
No Jeongwol Daeboreum, come-se arroz de cinco grãos e nozes.

단오
dano substantivo

Dano (feriado tradicional no 5º dia do 5º mês lunar)
음력 5월 5일 단오에는 창포물에 머리를 감았습니다.
No Dano, o 5º dia do 5º mês lunar, as pessoas lavavam o cabelo com água de cálamo.

추석
chuseok substantivo

Chuseok (festa coreana da colheita)
추석은 음력 8월 15일입니다.
O Chuseok é o 15º dia do 8º mês do calendário lunar.

송편
songpyeon substantivo

songpyeon (bolinhos de arroz em meia-lua feitos no Chuseok)
추석에 가족이 모여 송편을 빚습니다.
No Chuseok, a família se reúne para fazer songpyeon.

차례
charye substantivo

charye (ritual em memória dos antepassados nos feriados)
명절 아침에 조상께 차례를 지냅니다.
Na manhã do feriado, fazemos o ritual em memória dos antepassados.

성묘
seongmyo substantivo

visita aos túmulos dos antepassados
추석에 조상의 산소에 가서 성묘를 합니다.
No Chuseok, vamos aos túmulos dos antepassados para visitá-los e cuidar deles.

동지
dongji substantivo

Dongji (solstício de inverno)
동지에는 팥죽을 먹습니다.
No Dongji, come-se mingau de feijão-vermelho.

한복
hanbok substantivo

hanbok (roupa tradicional coreana)
명절에 한복을 입는 사람도 있습니다.
Há pessoas que usam hanbok nos feriados.

김장
gimjang substantivo

gimjang (preparo de grande quantidade de kimchi para o inverno)
겨울이 오기 전에 가족과 이웃이 모여 김장을 합니다.
Antes de o inverno chegar, a família e os vizinhos se reúnem para fazer o kimchi do inverno.

🙇 Etiqueta e eventos familiares 16 palavras

예절
yejeol substantivo

etiqueta; boas maneiras
한국에서는 어른을 대할 때 예절을 중요하게 생각합니다.
Na Coreia, as boas maneiras com os mais velhos são consideradas importantes.

존댓말
jondaenmal substantivo

linguagem formal; linguagem honorífica
처음 만난 사람이나 어른에게는 존댓말을 씁니다.
Com pessoas que você acabou de conhecer e com os mais velhos, você usa a linguagem formal.

반말
banmal substantivo

banmal (linguagem informal, íntima)
친한 친구끼리는 반말을 쓰기도 합니다.
Amigos próximos às vezes usam o banmal entre si.

호칭
hoching substantivo

forma de tratamento
한국에서는 나이와 관계에 따라 호칭이 달라집니다.
Na Coreia, a forma de tratamento muda conforme a idade e a relação.

어르신
eoreusin substantivo

pessoa idosa (forma respeitosa)
버스에서 어르신께 자리를 양보했습니다.
No ônibus, dei o meu lugar a uma pessoa idosa.

인사
insa substantivo

cumprimento; saudação
이웃을 만나면 먼저 밝게 인사합니다.
Quando encontro os vizinhos, cumprimento primeiro, com alegria.

절
jeol substantivo

reverência (profunda, tradicional)
명절에 어른께 큰절을 합니다.
Nos feriados, fazemos uma reverência profunda aos mais velhos.

경조사
gyeongjosa substantivo

eventos familiares alegres e tristes (casamento, funeral etc.)
경조사는 결혼 같은 기쁜 일과 장례 같은 슬픈 일을 말합니다.
Gyeongjosa são acontecimentos alegres, como casamentos, e tristes, como funerais.

결혼식
gyeolhonsik substantivo

cerimônia de casamento
결혼식에 가서 신랑과 신부를 축하했습니다.
Fui ao casamento e dei os parabéns aos noivos.

축의금
chuguigeum substantivo
dinheiro de presente de casamento
결혼식에 갈 때 축의금을 봉투에 넣어 갑니다.
Quando você vai a um casamento, leva um dinheiro de presente num envelope.

장례식
jangnyesik substantivo
funeral
장례식에 갈 때는 검은색처럼 어두운 옷을 입습니다.
Para ir a um funeral, usa-se roupa escura, como preta.

조의금
jouigeum substantivo
dinheiro de condolências
장례식장에서 조의금을 내고 위로의 말을 전합니다.
Na sala de velório, entrega-se o dinheiro de condolências e dizem-se palavras de consolo.

집들이
jipdeuri substantivo
festa de casa nova (chá de casa nova)
이사한 친구 집에 집들이를 하러 갔습니다.
Fui à festa de casa nova de um amigo que se mudou.

돌잔치
doljanchi substantivo
festa de primeiro aniversário
아기의 첫 생일에 돌잔치를 합니다.
No primeiro aniversário do bebê, faz-se a festa de 1 ano.

돌잡이
doljabi substantivo
doljabi (o bebê escolhe um objeto na festa de 1 ano)
돌잡이에서 아기가 연필을 잡았습니다.
No doljabi, o bebê pegou o lápis.

환갑
hwangap substantivo
hwangap (aniversário de 60 anos)
환갑은 만 60세가 되는 생일입니다.
O hwangap é o aniversário em que a pessoa completa 60 anos.

Permanência e imigração 16 palavras

비자
bija substantivo
visto
한국에 오려면 목적에 맞는 비자가 필요합니다.
Para vir à Coreia, você precisa de um visto adequado ao seu objetivo.

여권
yeogwon substantivo
passaporte
여권과 외국인등록증은 잘 보관해야 합니다.
Você deve guardar bem o passaporte e o cartão de residente.

체류 자격
cheryu jagyeok substantivo
status de permanência; tipo de visto
체류 자격에 따라 할 수 있는 일이 다릅니다.
O que você pode fazer depende do seu status de permanência.

체류 기간
cheryu gigan substantivo
prazo de permanência
체류 기간이 언제 끝나는지 미리 확인하세요.
Confira com antecedência quando termina o seu prazo de permanência.

연장
yeonjang substantivo
prorrogação; extensão
체류 기간이 끝나기 전에 연장 신청을 해야 합니다.
Você deve pedir a prorrogação antes de o prazo de permanência terminar.

외국인등록
oegugindeungnok substantivo
registro de estrangeiro (como residente estrangeiro)
90일을 넘게 한국에 머무르는 외국인은 외국인등록을 해야 합니다.
O estrangeiro que fica mais de 90 dias na Coreia deve fazer o registro de estrangeiro.

외국인등록증
oegugindeungnokjeung substantivo
cartão de residente (cartão de registro de estrangeiro)
외국인등록증을 잃어버리면 다시 발급받아야 합니다.
Se você perder o cartão de residente, tem de pedir uma segunda via.

체류지 변경 신고
cheryuji byeongyeong singo substantivo
comunicação de mudança de endereço (para estrangeiros)
외국인이 이사하면 정해진 기간 안에 체류지 변경 신고를 해야 합니다.
Quando um estrangeiro se muda, deve comunicar a mudança de endereço dentro do prazo definido.

출입국·외국인청
churipguk oegugincheong substantivo
Escritório de Imigração (Serviço de Imigração e Assuntos de Estrangeiros)
외국인등록은 출입국·외국인청에서 합니다.
O registro de estrangeiro é feito no Escritório de Imigração.

하이코리아
haikoria substantivo
HiKorea (site do governo para serviços de imigração de estrangeiros)
하이코리아 누리집에서 체류 민원을 방문 예약할 수 있습니다.
No site HiKorea, você pode agendar atendimento presencial para assuntos de permanência.

영주권
yeongjugwon substantivo
residência permanente
영주권을 받으면 체류 기간을 연장하지 않고 한국에서 계속 살 수 있습니다.
Com a residência permanente, você pode continuar morando na Coreia sem prorrogar a permanência.

귀화
gwihwa substantivo
naturalização
귀화하면 대한민국 국적을 얻습니다.
Quem se naturaliza obtém a nacionalidade coreana.

국적
gukjeok substantivo
nacionalidade; cidadania
제 국적은 베트남입니다.
Minha nacionalidade é vietnamita.

사회통합프로그램
sahoetonghappeurogeuraem substantivo
Programa de Integração Social (KIIP)
사회통합프로그램에서 한국어와 한국 사회를 배웁니다.
No Programa de Integração Social, você aprende a língua coreana e sobre a sociedade coreana.

종합평가
jonghappyeongga substantivo
avaliação final do KIIP
5단계를 마치면 종합평가를 봅니다.
Quando termina a etapa 5, você faz a avaliação final.

불법 체류
bulbeop cheryu substantivo

permanência ilegal; estadia irregular

체류 기간이 지났는데도 출국하지 않으면 불법 체류가 됩니다.

Quem não sai do país depois que o prazo de permanência acaba fica em situação ilegal.

🏢 Centro comunitário e órgãos públicos 16 palavras

주민센터
juminsenteo substantivo

centro comunitário (posto de atendimento do bairro)

주민센터에서 각종 증명서를 뗄 수 있습니다.

No centro comunitário você pode tirar vários tipos de certidões.

행정복지센터
haengjeongbokjisenteo substantivo

centro de administração e bem-estar (novo nome do centro comunitário)

요즘은 주민센터를 행정복지센터라고도 부릅니다.

Hoje em dia o centro comunitário também é chamado de centro de administração e bem-estar.

구청
gucheong substantivo

subprefeitura do distrito (gu)

구청은 구의 행정 업무를 맡아 하는 곳입니다.

A subprefeitura do distrito é o lugar que cuida dos serviços administrativos do distrito.

민원
minwon substantivo

serviço público; pedido a um órgão público

민원을 보려면 번호표를 뽑고 기다립니다.

Para ser atendido num órgão público, você tira uma senha e espera.

서류
seoryu substantivo

documentos; papéis

필요한 서류를 미리 준비해 가세요.

Prepare antes os documentos necessários.

신청서
sincheongseo substantivo

formulário de solicitação

신청서에 이름과 주소를 씁니다.

No formulário de solicitação, você escreve o seu nome e o seu endereço.

작성하다
jakseonghada verbo

preencher; redigir (um documento)

신청서를 작성해서 창구에 내세요.

Preencha o formulário e entregue no guichê.

제출하다
jechulhada verbo

entregar; apresentar (documentos)

서류를 정해진 날까지 제출해야 합니다.

Você tem de entregar os documentos até a data marcada.

증명서
jeungmyeongseo substantivo

certidão; certificado; atestado

학교에서 졸업 증명서를 발급받았습니다.

Tirei o certificado de conclusão na escola.

발급
balgeup substantivo

emissão (de um documento)

증명서는 무인 민원 발급기에서도 발급받을 수 있습니다.

As certidões também podem ser emitidas num terminal de autoatendimento de serviços públicos.

접수
jeopsu substantivo

protocolo; recebimento (de um pedido)

접수 창구에서 서류를 냈습니다.

Entreguei os documentos no guichê de protocolo.

수수료
susuryo substantivo

taxa

증명서를 뗄 때 수수료를 내야 할 수도 있습니다.

Pode ser que você tenha de pagar uma taxa para tirar uma certidão.

신분증
sinbunjeung substantivo

documento de identidade

민원을 볼 때는 신분증이 필요합니다. 외국인은 외국인등록증을 가져가세요.

Para ser atendido num órgão público você precisa de documento de identidade. Estrangeiros devem levar o cartão de residente.

전입 신고
jeonip singo substantivo

comunicação de mudança (registro do novo endereço)

새집으로 이사하면 주민센터에 전입 신고를 합니다.

Quando se muda para uma casa nova, você faz a comunicação de mudança no centro comunitário.

출생 신고
chulsaeng singo substantivo

registro de nascimento

아기가 태어나면 한 달 안에 출생 신고를 합니다.

Quando o bebê nasce, você faz o registro de nascimento em até um mês.

혼인 신고
honin singo substantivo

registro de casamento

결혼하면 시청이나 구청에 혼인 신고를 합니다.

Quando se casa, você faz o registro de casamento na prefeitura ou na subprefeitura do distrito.

🏠 Moradia e aluguel 16 palavras

집주인
jipjuin substantivo

proprietário; locador

수도가 고장 나서 집주인에게 연락했습니다.

O encanamento de água quebrou, então entrei em contato com o proprietário.

세입자
seipja substantivo

inquilino; locatário

세입자는 남의 집을 빌려서 사는 사람입니다.

O inquilino é a pessoa que aluga e mora na casa de outra pessoa.

부동산
budongsan substantivo

imobiliária (também: imóveis)

부동산에 가서 원룸을 알아봤습니다.

Fui a uma imobiliária procurar uma quitinete.

전세
jeonse substantivo

jeonse (aluguel com um grande depósito único e sem mensalidade)

전세는 큰 보증금을 맡기고 매달 집세를 내지 않는 방식입니다.

No jeonse, você deixa um depósito alto e não paga aluguel mensal.

월세
wolse substantivo

wolse (aluguel mensal)

월세는 보증금과 함께 매달 집세를 내는 방식입니다.

No wolse, você paga um depósito e, além disso, um aluguel todo mês.

보증금
bojeunggeum substantivo

depósito caução

계약이 끝나면 집주인에게 보증금을 돌려받습니다.

Quando o contrato termina, o proprietário devolve o depósito.

관리비
gwallibi substantivo

taxa de condomínio

아파트에 살면 매달 관리비를 냅니다.

Quem mora em apartamento paga a taxa de condomínio todo mês.

공과금
gonggwageum substantivo

contas de consumo (luz, gás etc.)

전기 요금, 가스 요금 같은 공과금을 냅니다.

Pago contas de consumo como a de luz e a de gás.

임대차 계약서
imdaecha gyeyakseo substantivo

contrato de locação

집을 빌릴 때는 임대차 계약서를 꼭 씁니다.

Quando for alugar um imóvel, faça sempre um contrato de locação.

계약 기간
gyeyak gigan substantivo

prazo do contrato

계약 기간이 끝나기 전에 집주인과 미리 이야기해야 합니다.

Antes de o prazo do contrato terminar, é bom conversar com o proprietário com antecedência.

확정일자
hwakjeongilja substantivo

data certa (carimbo oficial de data no contrato, que ajuda a proteger o depósito)

전입 신고를 하고 계약서에 확정일자를 받으면 보증금을 지키는 데 도움이 됩니다.

Fazer a comunicação de mudança e pegar a data certa no contrato ajuda a proteger o depósito.

등기부등본
deunggibudeungbon substantivo

certidão de matrícula do imóvel (registro de imóveis)

계약하기 전에 등기부등본으로 집주인이 누구인지 확인합니다.

Antes de assinar o contrato, você confere na certidão do imóvel quem é o proprietário.

이사
isa substantivo

mudança (de casa)

다음 달에 새집으로 이사합니다.

Mês que vem vou me mudar para uma casa nova.

원룸
wollum substantivo

quitinete; kitnet

혼자 살아서 원룸을 구했습니다.

Moro sozinho, então aluguei uma quitinete.

아파트
apateu substantivo

apartamento (em grande condomínio)

한국에는 아파트에 사는 사람이 많습니다.

Na Coreia, muita gente mora em apartamento.

관리사무소
gwallisamuso substantivo

administração do condomínio

아파트에 문제가 생기면 관리사무소에 연락합니다.

Se houver algum problema no apartamento, entre em contato com a administração do condomínio.

♻️ Regras do dia a dia: lixo e trânsito 16 palavras

분리수거
bullisugeo substantivo

separação do lixo para reciclagem

플라스틱, 캔, 병, 종이는 분리수거를 합니다.

Plástico, latas, garrafas e papel são separados para a reciclagem.

종량제 봉투
jongnyangje bongtu substantivo

saco de lixo pago (saco oficial por volume)

일반 쓰레기는 종량제 봉투에 담아 버립니다.

O lixo comum é jogado fora no saco de lixo pago.

일반 쓰레기
ilban sseuregi substantivo

lixo comum (não reciclável)

사용한 휴지는 재활용이 안 되는 일반 쓰레기입니다.

Lenços de papel usados são lixo comum e não podem ser reciclados.

음식물 쓰레기
eumsingmul sseuregi substantivo

lixo orgânico (restos de comida)

음식물 쓰레기는 전용 용기나 봉투에 따로 버립니다.

O lixo orgânico é descartado separadamente num recipiente ou saco próprio.

재활용품
jaehwaryongpum substantivo

materiais recicláveis

재활용품은 깨끗이 씻어서 정해진 날에 내놓습니다.

Lave bem os recicláveis e coloque-os para fora no dia marcado.

대형 폐기물
daehyeong pyegimul substantivo

lixo volumoso (móveis, eletrodomésticos)

헌 소파 같은 대형 폐기물은 신고하고 스티커를 붙여서 버립니다.

Lixo volumoso, como um sofá velho, é declarado e descartado com um adesivo colado.

층간소음
cheunggansoeum substantivo

barulho entre andares

밤늦게 뛰면 층간소음으로 이웃에게 피해를 줄 수 있습니다.

Correr tarde da noite pode incomodar os vizinhos com o barulho entre andares.

이웃
iut substantivo

vizinho; vizinha

어려운 일이 있을 때 이웃끼리 서로 돕습니다.

Quando há dificuldades, os vizinhos se ajudam.

공공장소
gonggongjangso substantivo

lugar público

공공장소에서는 큰 소리로 통화하지 않습니다.

Em lugares públicos não se fala alto ao telefone.

금연 구역
geumyeon guyeok substantivo

área de não fumantes

금연 구역에서 담배를 피우면 과태료를 낼 수 있습니다.

Se fumar numa área de não fumantes, você pode ter de pagar multa.

노약자석
noyakjaseok substantivo

assento preferencial

노약자석은 노인, 장애인, 임신부 등을 위한 자리입니다.

O assento preferencial é para idosos, pessoas com deficiência, gestantes e outros.

횡단보도
hoengdanbodo substantivo

faixa de pedestres

길을 건널 때는 횡단보도를 이용합니다.

Para atravessar a rua, use a faixa de pedestres.

무단 횡단
mudan hoengdan substantivo

atravessar fora da faixa

무단 횡단은 위험하고 법을 어기는 것입니다.

Atravessar fora da faixa é perigoso e é contra a lei.

교통 법규
gyotong beopgyu substantivo

leis de trânsito

운전할 때는 교통 법규를 지켜야 합니다.

Ao dirigir, é preciso respeitar as leis de trânsito.

음주 운전
eumju unjeon substantivo

dirigir embriagado

음주 운전은 법으로 엄하게 처벌합니다.

Dirigir embriagado é punido severamente por lei.

환승
hwanseung substantivo

baldeação; integração (entre ônibus ou linhas de metrô)

버스에서 내릴 때 교통카드를 찍으면 환승 할인을 받을 수 있습니다.

Se você passar o cartão de transporte ao descer do ônibus, ganha desconto na integração.

🏥 Hospital e saúde 16 palavras

보건소
bogeonso substantivo

posto de saúde público

보건소는 지역 주민의 건강을 돌보는 공공 기관입니다.

O posto de saúde é uma instituição pública que cuida da saúde dos moradores da região.

의원
uiwon substantivo

clínica (pequena, do bairro)

가볍게 아플 때는 동네 의원에 갑니다.

Quando estou um pouco doente, vou à clínica do bairro.

종합 병원
jonghap byeongwon substantivo

hospital geral

큰 수술은 종합 병원에서 받습니다.

Cirurgias grandes são feitas no hospital geral.

응급실
eunggeupsil substantivo

pronto-socorro

밤에 갑자기 많이 아파서 응급실에 갔습니다.

De noite passei muito mal de repente, então fui ao pronto-socorro.

진료
jillyo substantivo

atendimento médico; consulta

진료 시간은 오전 9시부터 오후 6시까지입니다.

O horário de atendimento é das 9h às 18h.

진찰
jinchal substantivo

exame médico (feito pelo médico)

의사가 목을 진찰했습니다.

O médico examinou a minha garganta.

증상
jeungsang substantivo

sintoma

어떤 증상이 있으세요? 열이 나고 기침을 해요.

Quais são os seus sintomas? – Estou com febre e tosse.

처방전
cheobangjeon substantivo

receita médica

약국에 처방전을 내고 약을 받았습니다.

Entreguei a receita na farmácia e peguei o remédio.

약국
yakguk substantivo

farmácia

처방전이 없어도 약국에서 감기약을 살 수 있습니다.

Dá para comprar remédio para gripe na farmácia mesmo sem receita.

복용
bogyong substantivo

uso; ingestão (de remédio)
이 약은 하루 세 번 식후 30분에 복용하세요.
Tome este remédio três vezes por dia, 30 minutos depois das refeições.

예방 접종
yebang jeopjong substantivo

vacinação
아이는 정해진 때에 예방 접종을 받아야 합니다.
As crianças devem ser vacinadas nas datas previstas.

건강 검진
geongang geomjin substantivo

check-up; exame de saúde
건강보험 가입자는 정기적으로 건강 검진을 받을 수 있습니다.
Quem tem seguro de saúde pode fazer check-up regularmente.

진료비
jillyobi substantivo

custo da consulta; despesas médicas
건강보험이 있으면 진료비 부담이 줄어듭니다.
Com seguro de saúde, o gasto com consultas diminui.

입원
ibwon substantivo

internação
수술을 받고 일주일 동안 입원했습니다.
Fiz uma cirurgia e fiquei internado por uma semana.

퇴원
toewon substantivo

alta hospitalar
다 나아서 오늘 퇴원합니다.
Fiquei totalmente curado, então vou ter alta hoje.

내과
naegwa substantivo

clínica médica (medicina interna)
감기에 걸려서 내과에 갔습니다.
Peguei um resfriado, então fui a uma clínica de medicina interna.

🚨 Segurança e emergências 16 palavras

신고
singo substantivo

denúncia; comunicação (às autoridades)
불이 나면 119에, 범죄를 보면 112에 신고합니다.
Se houver um incêndio, ligue para o 119; se você presenciar um crime, ligue para o 112.

소방서
sobangseo substantivo

corpo de bombeiros (quartel)
불이 나거나 응급 환자가 생기면 119에 전화해 소방서의 도움을 받습니다.
Em caso de incêndio ou emergência médica, ligue para o 119 para receber ajuda dos bombeiros.

경찰서
gyeongchalseo substantivo

delegacia de polícia
도둑을 맞으면 112에 전화하거나 경찰서에 신고합니다.
Se for roubado, ligue para o 112 ou registre a ocorrência na delegacia.

외국인종합안내센터
oegugin jonghap annae senteo substantivo

Central de Atendimento ao Estrangeiro (1345, ajuda em várias línguas)
외국인종합안내센터 1345에 전화하면 여러 언어로 상담을 받을 수 있습니다.
Ligando para a Central de Atendimento ao Estrangeiro, no 1345, você recebe orientação em várias línguas.

화재
hwajae substantivo

incêndio
화재가 나면 젖은 수건으로 코와 입을 막고 낮은 자세로 대피합니다.
Num incêndio, cubra o nariz e a boca com uma toalha molhada e saia abaixado.

소화기
sohwagi substantivo

extintor de incêndio
작은 불은 소화기로 끌 수 있습니다.
Um fogo pequeno pode ser apagado com um extintor de incêndio.

비상구
bisanggu substantivo

saída de emergência
불이 나면 엘리베이터 대신 비상구 계단으로 나갑니다.
Num incêndio, saia pela escada de emergência em vez de usar o elevador.

대피
daepi substantivo

evacuação; fugir para um lugar seguro
지진이 멈추면 운동장처럼 넓은 곳으로 대피합니다.
Quando o terremoto parar, vá para um lugar aberto, como um pátio de escola.

대피소
daepiso substantivo

abrigo; abrigo de emergência
가까운 대피소 위치를 미리 알아 두세요.
Descubra antes onde fica o abrigo mais próximo.

지진
jijin substantivo

terremoto
지진이 나면 튼튼한 탁자 아래로 들어가 머리를 보호합니다.
Num terremoto, entre debaixo de uma mesa resistente e proteja a cabeça.

태풍
taepung substantivo

tufão
태풍이 올 때는 밖에 나가지 않는 것이 좋습니다.
Quando vem um tufão, é melhor não sair de casa.

폭염
pogyeom substantivo

onda de calor
폭염 때는 물을 자주 마시고 한낮에는 밖에서 일하지 않습니다.
Durante uma onda de calor, beba água com frequência e não trabalhe ao ar livre no meio do dia.

재난 문자

jaenan munja substantivo

mensagem de alerta de desastre (SMS)

휴대폰으로 지진 재난 문자가 왔습니다.

Chegou no meu celular uma mensagem de alerta de terremoto.

교통사고

gyotongsago substantivo

acidente de trânsito

교통사고가 나면 먼저 다친 사람이 있는지 확인합니다.

Se acontecer um acidente de trânsito, primeiro veja se alguém se machucou.

보이스피싱

boiseupising substantivo

golpe por telefone (voice phishing)

전화로 계좌 번호나 비밀번호를 묻는 것은 보이스피싱일 수 있습니다.

Uma ligação pedindo o número da sua conta ou a sua senha pode ser golpe (voice phishing).

심폐 소생술

simpye sosaengsul substantivo

RCP (reanimação cardiopulmonar)

쓰러진 사람이 숨을 쉬지 않으면 119에 신고하고 심폐 소생술을 합니다.

Se alguém desmaiar e não estiver respirando, ligue para o 119 e faça RCP.